

# Tradiziun da resgiar daspö tschientiners

S-chanf ha inaugurà sia resgia nouva a Bos-chetta Plauna

DA AITA DERMONT-STUPAN / ANR

■ In sonda passada es gnüda inaugurada la resgia nouva da S-chanf. La resgia es üna pütta importanta per l'economia regionala e prodüa laina da larsch e da dschember d'ota qualità. In seis pled ha il president cumünal Duri Champell skizzà cuortamaing l'istorgia da las regias a S-chanf e quintà cha la tradiziun da resgiar düra a S-chanf daspö il 16 avel tschientiner. Üna resgia as rechattaiva a Chapella e gniva missa in movimaint cun aua. Dal 1963 saja quella resgia gnüda rimplazzada d'üna resgia elettrica e quella saja gnüda renovada dal 1979, «davo cha'ls da S-chanf vaivan sbütta la proposta da collavurar cun la resgia da Zernez», disch el plünavant. Dal 2005 esa gnü decis a S-chanf da fabricar üna resgia nouva a Bos-chetta Plauna.

**Bos-chetta Plauna,  
l'ò adattà eir per la resgia**

L'areal da Bos-chetta Plauna as rechatta vers ost dal champ militar da la Flab, ed ha bun access davent da la via chantunala eir per camiuns. Ultra da la resgia nouva as rechattan qua eir l'ovra idraulica e la deponia da material. Progettats sun in vicinanza eir l'Ara regionala da l'Engiadin'Ota ed ün implant da tir. Il president cumünal manzuna pustüt la deponia da material. «Grazia a quella sta nos cumün bain da finanzas, uschea cha nus vain pudü investir in ün tal proget sco la resgia cun il nouv magazin forestal.» Ils bundant 4 milliuns francs cha'l stabilimaint ha cuostü spera il cumün da pudair amortisar cun la gestiun.

**Pietrogiovanna per dschember,  
larsch e label (GOD)**

L'organizaziun da la festa d'inaugura-



Il president cumünal Duri Champell d'urant seis pled festiv.

ziun ha gnü il manader da la resgia e silvicultur Francesco Pietrogiovanna. Per seis ingaschamaint til ingrazcha il president cumünal explicitamaing. Cun la gruppa da god ed ün fin duos resgiaders elavurescha Pietrogiovanna il lain, tenor las postaziuns da la cliantella, dal bösch fin pro l'assa. La resgia a Chapella ragiundschaiva üna capacità 1000 meters cubics. Cun la resgia nova vain calculà da resgiar ca. 3000 meters cubics, eir scha la resgia vess üna capacità maximala da 10 000 meters. Ma cha'l böt da la resgia nu saja da furnir produziuns da massa, es la devisa da l'uffizi forestal, dimpersè da prodüer laina d'ota qualità, e quai pustüt larsch e dschember. Eir schmerdscher laina sün

il bassèr da la glüna es üna spezialità da Pietrogiovanna. Per ragiundscher il label (GOD) ston gnir observats criteris fich severs.

**Resgia dirigida electronicamaing**

Avantmezdi e davomezdi ha il public pudü assister ad üna demonstraziun da la resgia nouva. Quella vain dirigida dal resgiader electronicamaing our da la cabina. La laina roduonda vain rollada automaticamaing sülla resgia. Il resgiader decida assa per assa quant grossa ch'ella dess gnir. Uschea po el trar a nüz meglider la qualità. «Ingio cha'l lain es bel poss eu far assas per l'adöver fin, scha'l lain es plain romma fetscha assas plü grossas», declera il res-



La musica imbellischa la festa d'inauguraziun.

FOTOS A. DERMONT-STUPAN

giader Andri Thom da Zernez chi d'eira eir fingià resgiader illa resgia veglia. Chi haja schon dovrà ün pa per chattar oura co chi va il meglider, ma cha cun la resgia haja dat fin uossa be üna giada ün pitschen intop. Sülla dumonda schi til plascha da star uossa be sezzà giò illa cabina e schmachar poms ria el: «Il contact cul lain nu vain a la cuorta. I's sto istess amo manar nanpro, masürar e far uorden cun las assas. Eu nu sun tuotta di be illa cabina. Ma la lavur gira bain e cun main fadia e quai es schon bel.»

**Üna part da la chadaina da lain**

La chadaina saja cuntschaintamaing be uschè ferma sco seis member il plü de-

bel, intuna Gian Clà Feuerstein, indschegner forestal da la regiun süd. Per el esa salüdaivel cha'l cumün da S-chanf ha gnü la voluntà da rinforzar cun quista resgia regionala la chadaina da l'economia dal lain. Ed el ha manzunà chi füss per l'adöver chantunal eir important cha la resgia da Domat funcziuness. «Noss gods ston gnir cultivats, ils gods tgürads protegian nos cumüns», cuntinua el, «quista resgia es la basa d'ün avegnir positiv per l'industria forestala indigena. I fa sen d'elavurar illa regiun material originar e d'ota qualità per nos falegnams e maranguns.» Feuerstein concluda cha quist saja ün proget favuraivel per il god, l'economia, l'ecologia ed il clima.

## Vacha sana e salva

Cuors d'omeopatia per bes-chas a Lavin

DA AITA DERMONT-STUPAN / ANR

■ Il cumportamaint da las bes-chas tradischa co ch'ellas as saintan. Sün fundamaint dals simtoms caracteristics lascha l'omeopatia concluder la malatia da la bes-cha e che maschdina chi tilla po güdar. In venderdi passà ha gnü lö a Lavin ün cuors cul titel «Vacha sana e salva», ün cuors davart l'omeopatia pro las bes-chas, specialmaing pro las vachas. Las duos omeopatas da be-

s-chas, Tanya Marisa Schatzmann da Lavin e Denise Bürgmann da Jenaz han instrui avantmezdi co chattar il dret mez per cumbatter üna malatia pro vachas e davomezdi han las 8 partecipantas dal cuors pudü far observaziuns praticas illa stalla da Nina e Duri Padrun. Ils Padrun mainan üna pauraria bio cun var 25 vachas da lat. Ün allevamaint natüral, adattà als bsögn dal muvel, üna relaziun bainvugliainta cun las bes-chas ed üna nudrittüra sana sun eir our dal püt da vi-

sta da l'omeopatia la basa per la sandà da las bes-chas. Da quists aspets ha Duri Padrun tgnü quint cur ch'el ha fabricchà sia stalla avant var desch ons. Las partecipantas dal cuors han chattà in stalla ün'atmosfera quieta e vachas sanas e salvas.

**Simtoms muossan müdadas da la vitalità**

«La vitalità es decisiva per il bainstar da las creatüras», declera Tanya M. Schatz-

mann in sia introducziun da l'avantmezdi, ed ella nomna ils simtoms chi as muossan pro bes-chas amaladas. Il plü important saja d'observar il cumportamaint da las bes-chas, e quai da l'impresiu generala vers il detagl. As poja constatar müdadas da l'ambaint, da la scossa, da la singula bes-cha? Lascha la vacha pender las uraglias, sun ils ögls tuorbels o fop aint il cheu, fa la bes-cha goba, maglia ella, va ella a tröp, es ella ferida? Il prossem pas es d'eruir la causa da tals simtoms e chattar a man da quels la dretta masdina. Cun il formular da repertorisaziun ha Denise Bürgmann muossà a man d'ün exampel concret a güdichar e notar ils simtoms tenor lur importanza. A man dal cudesch «Die homöopathische Stallapotheke» – ch'ella ha publichà l'on passà in collavuraziun cun Tanya Schatzmann – as poja indichar las differentas masdinas chi's cunfan per ils differentes simtoms. Cun ün sistem da puncts as chatta lura la masdina adattada.

**Dar bada als signals da l'armaint**

Observond l'ambaint in stalla ed il cumportamaint da las vachas rendan las mandras attent als bsögn da las bes-chas. Las bes-chas dessan avair tant sco pussibel las libertats chi han sülla pas-chüra. In gruppas da duos han las partecipantas dal cuors pudü exercitar ad observar ed interpretar il cumportamaint da las bes-chas. Illa discussiun i'l plenum han las mandras cumpletta cun lur cugnuschentschas e respus dumondas. «L'omeopatia da bes-chas pretenda bler'esperienza. Mincha cas da malatia es individual. I nu vain resguardà be l'organ ama-

là, dimpersè eir la bes-cha sco tala cun sia moda da viver. La bes-cha vain guarida tras sia aigna vitalità, e quai fa la chosa interessanta», disch Denise Bürgmann chi ha daspö 13 ons ün pratcha per omeopatia da bes-chas a Landquart.

### L'apoteca omeopatica da stalla

Il cudesch cun il titel «Die homöopathische Stallapotheke» cuntegna la basa da l'omeopatia tenor Samuel Hahnemann (1755–1843), las 60 masdinas las plü importantas per malatias acutas da bes-chas da nüz ed il repertorium chi indichescha ils simtoms, las malatias e tge masdina chi correspuonda. Cun il formular da repertorisaziun es il cudesch ün bun manual per paur e pasters. L'autura Denise Bürgmann dà eir cuors d'introducziun ill'omeopatia da bes-chas al Plantahof. Las illustraziuns dal cudesch ha fat Tanya Schatzmann. Ella viva daspö set ons a Lavin ed ha fat avant duos ons il diplom BTS da omeopatia da bes-chas recugnuschü dal chantun Grischun. Tanya Schatzmann ha üna pratcha omeopatica mobila e dà eir cuors d'omeopatia per bes-chas.



Partecipantas dal cuors observan e notan il cumportamaint da las vachas.

FOTO A. DERMONT-STUPAN